

Anderson
Cooper
360

Time to Leave

「最後の砦」マティス国防長官辞任 米国の安全保障政策はどうか？

トランプ政権の「最後の砦」とも称され、同大統領の衝動を抑えてくれる政権幹部として世界が頼みの綱としてきたジェームズ・マティス国防長官が、2018年12月、辞任を表明した。

長官は、「イスラム国」の掃討後も、米国がシリアに関与する重要性を強調してきたが、トランプ大統領はシリアからの米軍撤退を発表。辞任の表明はその翌日のことだった。パリ協定からの脱退、在イスラエル米大使館のエルサレムへの移転、イラン核合意からの離脱など、いずれに対してもマティス長官は反対だったが、大統領を思いとどまらせることはできなかった。重要課題に関する大統領との度重なる見解の不一致が、長官に辞任を決断させたようだ。

*今回は、アンダーソン・クーバーに代わり、ジム・シュートが司会を務めています。



番組ホスト

ジム・シュート

PBSの大学生向けトーク番組の司会者兼プロデューサー、アジア・ビジネス・ニュースの記者、ABCニュースの国際担当上級記者を経て、2011~'13年、ゲラリー・ロック駐中国大使の首席補佐官を務めた。'13年9月よりCNNの国家安全保障担当主任記者。イエール大学卒。1970年生まれ。

ゲスト

ウィリアム・コーエン

メイン州選出上院議員を3期務めた後、1997~2001年にクリントン政権で国防長官を務めた。2018年秋の叙勲で旭日大綬章を受章。1940年生まれ。



90 シリアからの米軍撤退決定だけが辞任の理由ではない



Jim Sciuoto “The kind of leadership that causes a dedicated patriot like Jim Mattis to leave should give pause to every American.” Retired General Stanley McChrystal tells me that tonight. “The wheels may be coming off,” a supporter of the president tells us tonight, a Republican House member. That is the reaction to one of two big breaking stories this evening, the departure of Defense Secretary James Mattis.

Joining us now is one of Secretary Mas...Mattis’s predecessors at the Pentagon. He is William Cohen. He served as defense secretary during the Clinton administration. Before that, he was the Republican senator f...from Maine.

You know Jim Mattis personally and professionally. What’s your reaction to his departure?

leadership:

- ①指導、指揮、統率
- ②指導力

cause...to do:

…が～する原因となる

dedicated:

献身的な

patriot:

愛国者

Jim:

▶Jamesの愛称。

give pause to:

～に考え直させる

retired:

退役した、引退した

general:

(米陸軍・空軍・海兵隊の)

大将

the wheels come off:

車輪が外れる、〈機能などが〉狂う

狂う

Republican House

member:

共和党下院議員

breaking story:

速報

departure:

辞職、辞任

defense secretary:

《米》国防長官

predecessor:

前任者

the Pentagon:

米国防総省

serve as:

～を務める

administration:

政権、政府

senator:

上院議員

personally:

個人的に

professionally:

仕事上で、職業上

ジム・シュート 「ジム・マティス氏のような献身的な愛国者を辞任に追い込むような指揮の仕方は、全てのアメリカ国民に再考を促すはずで」。退役陸軍大将のスタンリー・マクリスタル氏は、今夜、私にそう語りました。「(政権の) 歯車が狂い始めているのかもしれない」と、大統領のある支持者は今夜、私たちに語りました。その人物は共和党の下院議員です。こうした発言は、今日の夕方入ってきた二つの重大速報のうちの一つ、ジェームズ・マティス国防長官の辞任に対する反応です。

ここでお待ちするのは、マティス国防長官の前任者のお一人、ウィリアム・コーエン氏です。彼はクリントン政権時に国防長官を務めました。それ以前は、メイン州選出の共和党上院議員でした。

あなたは公私ともに、ジム・マティス氏をよくご存じですね。彼の辞任についてどう思われますか。